



## INFORMAČNÁ POVINNOSŤ PREVÁDZKOVATEĽA

podľa článku 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“)

### I. IDENTIFIKAČNÉ A KONTAKTNÉ ÚDAJE PREVÁDZKOVATEĽA

Názov združenia: **JAGA GROUP s.r.o.**  
Sídlo: Imricha Karvaša 2, 810 05 Bratislava  
IČO: 35705779  
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 30343/B  
Zastúpený: Ing. Peter Halász – konateľ  
Telefonický kontakt: +421 250 200 200  
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

### II. ZÁKLADNÉ NÁLEŽITOSTI DOHODY UZATVORENEJ MEDZI SPOLOČNÝMI PREVÁDZKOVATEĽMI

Prevádzkovateľ a spoločnosť: spoločnosť VELUX Česká republika, s.r.o., Sokolova 1d, 619 00 Brno, IČO: 00532592, zapísaná v obchodnom registri vedenom Krajským súdom v Brne, oddiel C, vložka 2196 (ďalej aj ako „VELUX“) (Prevádzkovateľ a VELUX spolu ďalej aj ako „Spoloční prevádzkovatelia“) podľa článku 26 Nariadenia uzatvorili dohodu o spracúvaní osobných údajov v súvislosti s rozširovaním spolupracovníkov projektu RenovActive.

Vzhľadom na vyššie uvedené a v súlade s článkom 26 ods. 2 Nariadenia, Prevádzkovateľ týmto dotknutej osobe poskytuje informácie o základných náležitostiach predmetnej dohody:

#### • **Identifikácia zmluvných strán**

**Zmluvná strana 1:** JAGA GROUP, s.r.o.  
Sídlo: Imricha Karvaša 2, 811 07 Bratislava  
IČO: 35 705 779  
Zastúpený: Ing. Peter Halász – konateľ

**Zmluvná strana 2:** VELUX Česká republika, s.r.o.  
Sídlo: Sokolova 1d, 619 00 Brno  
IČO: 005 32 592  
Zastúpený: Dagmar Pleváčová – konateľ

#### **JAGA GROUP, s. r. o.**

Sídlo: Imricha Karvaša 2, 811 07 Bratislava  
Korešpondenčná adresa  
a kancelária: JAGA GROUP, s.r.o.  
Lamačská cesta 45, 841 03 Bratislava  
Slovenská republika

Tel.: +421 2 50 200 200  
Fax: +421 2 50 200 210  
e-mail: jaga@jaga.sk  
www.jaga.sk

#### **STAVEBNÍCTVO • BÝVANIE • ARCHITEKTÚRA**

IČO: 35 705 779, IČ DPH: SK2020265258  
Bank. spojenie: ČSOB a. s., Lehockého 3, 812 25 Bratislava  
Č. účtu: 702114133/7500  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 30343/B

- **Predmet dohody**

Predmetom dohody, ktorú Spoloční prevádzkovatelia uzatvorili, je rozširovanie spolupracovníkov projektu RenovActive.

- **Výkon práv dotknutej osoby**

Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že dotknutá osoba si môže svoje práva podľa odseku VII. uplatniť u Prevádzkovateľa ústne, písomne alebo elektronicky, a to prostredníctvom kontaktných údajov Prevádzkovateľa uvedených v odseku I.

- **Povinnosť poskytnúť informácie podľa článku 13 a 14 Nariadenia**

Spoloční prevádzkovatelia sa dohodli, že informácie podľa článku 13 a 14 Nariadenia poskytne dotknutej osobe Prevádzkovateľ.

- **Kontaktné miesto pre dotknutú osobu**

Kontaktným miestom pre dotknutú osobu, sú kontaktné údaje Prevádzkovateľa špecifikované v odseku I.

Bez ohľadu na podmienky dohodnuté v zmluve, ktorú Spoloční prevádzkovatelia uzatvorili, môže dotknutá osoba uplatniť svoje práva špecifikované v odseku VII. u každého Spoločného prevádzkovateľa a voči každému Spoločnému prevádzkovateľovi.

### **III. KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV**

A. Spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje o záujemcom o spoluprácu na projekte RenovActive – t. j. o fyzických osobách, v postavení dotknutých osôb v nasledovnom rozsahu:

- (i.) meno
- (ii.) priezvisko
- (iii.) e-mailová adresa
- (iv.) telefónne číslo
- (v.) adresa
- (vi.) spoločnosť

### **IV. ÚČEL A PRÁVNY ZÁKLAD SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- **Účel spracúvania osobných údajov**

Spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje bližšie špecifikované v odseku III. za účelom rozširovania okruhu spolupracovníkov projektu RenovActive.

### **Právny základ spracúvania osobných údajov**

Spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje bližšie špecifikované v odseku III. na základe nasledovného právneho základu:

(i.) **Plnenie zmluvy, ako právny základ spracúvania osobných údajov**

Spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb bližšie špecifikovaných v odseku III. Spoločnými prevádzkovateľmi, na účely vyššie vymedzené, je nevyhnutné na plnenie zmluvy, kde ako zmluvná strana vystupuje dotknutá osoba. Právnym základom je v tomto prípade plnenie zo zmluvy podľa článku 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia – t. j. spracúvanie osobných údajov je zákonné.

### **V. DOBA UCHOVÁVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Spoloční prevádzkovatelia uchovávajú osobné údaje bližšie špecifikované v odseku III. po dobu trvania účelu spracúvania, najviac na dobu 10 rokov.

### **VI. IDENTIFIKÁCIA PRÍJEMCU**

Osobné údaje Spoloční Prevádzkovatelia sprístupňujú len v nevyhnutej miere a vždy pri zachovaní mlčanlivosti príjemcu, napr. osobám, ktoré sú poverené Spoločnými Prevádzkovateľmi na vykonanie úkonov súvisiacich s ich činnosťou.

### **VII. PRÁVA DOTKNUTÝCH OSÔB**

Dotknutá osoba má nasledovné práva:

- (i.) právo na prístup k osobným údajom, ktoré sa jej týkajú, a to v rozsahu podľa článku 15 Nariadenia;
- (ii.) právo na opravu nesprávnych osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, a to v rozsahu podľa článku 16 a 19 Nariadenia;
- (iii.) právo na vymazanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, a to v rozsahu podľa článku 17 a 19 Nariadenia;
- (iv.) právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, a to v rozsahu podľa článku 18 a 19 Nariadenia;
- (v.) právo na prenosnosť osobných údajov, a to v rozsahu podľa článku 20 Nariadenia;
- (vi.) právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týka, a to v rozsahu podľa článku 21 Nariadenia;
- (vii.) právo podať sťažnosť dozornému orgánu, a to v rozsahu podľa článku 77 Nariadenia.

- **Spôsob uplatnenia práv dotknutej osoby**

Dotknutá osoba si môže svoje práva uplatniť ústne, písomne alebo elektronicky, a to prostredníctvom kontaktných údajov Prevádzkovateľa uvedených v odseku I. Právo uplatniť svoje práva u spoločnosti VELUX nie je týmto ustanovením dotknuté.

#### **VIII. ZDROJE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Osobné údaje dotknutých osôb Spoloční prevádzkovatelia získavajú nielen priamo od dotknutej osoby, ale aj z iných zdrojov, ktorým je v tomto prípade osoba vykonávajúca registráciu záujemcov o o spoluprácu na projekte RenovActive.

#### **IX. ĎALŠIE INFORMÁCIE**

- ***Následky neposkytnutia osobných údajov***

Poskytovanie osobných údajov v rozsahu špecifikovanom v odseku III. je zmluvnou požiadavkou, dotknutá osoba je povinná poskytnúť predmetné osobné údaje, v opačnom prípade plnenie dohody zo strany Spoločných prevádzkovateľov nie je možné, najmä nie však výlučne účasť dotknutej osoby – záujemcu o spoluprácu na projekte RenovActive spoločnosti VELUX, z organizačných a technických dôvodov nie je možná.

- ***Automatizované rozhodovanie a profilovanie***

Pri spracúvaní osobných údajov Spoločnými prevádzkovateľmi nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania uvedeného v článku 22 ods. 1 a 4 Nariadenia.